



# NAVODILA ZA NAMESTITEV IN UPORABO

## Osrednji krmilnik



KCCT-64 IPS  
KCCT-64 IPS (A)



Hvala ker ste se odločili za nakup našega izdelka.  
Pred uporabo enote skrbno preberite ta Navodila za uporabo in jih shranite za  
prihodnjo rabo.





## OPOZORILO

---

- V teh navodilih so navedena navodila za namestitve tega krmilnika. Za povezavo krmilnika z notranjo enoto glejte vezalne sheme v teh navodilih.
  - Krmilnik uporablja nizko napetost. Med nizkonapetostnim krmilnim kablom in visokonapetostnimi napajalnimi kabli naj bo najmanj 12-palcev (305 mm) razmika.
  - Prepričajte se, da med hrbtnim pokrovom krmilnika in montažno površino ni nobenega razmika.
  - Ozemljite oplaščen krmilni kabel.
  - Za testiranje izolacije ne uporabite merilnika izolacije.
- 



## POZOR:

---

Ne nameščajte krmilnika na območjih, kjer lahko nastanejo škodljivi plini, ki vsebujejo žveplo, ali pa obstajajo druge nevarnosti, ki bi lahko poškodovale krmilnik. Čistite krmilnik s čisto, vlažno krpo. Po krmilniku ali v njegovi bližini ne razpršujte čistila.

---

## POMEMBNO

---

Pred uporabo krmilnika preberite vse informacije v tem priročniku. Vsa ožičenja morajo ustrezati lokalnim in nacionalnim stavbnim ter električnim kodeksom in uredbam. To je krmilnik z 12 VDC. Ne nameščajte ga na napetosti, višjimi od 12 VDC.

---



**NAMESTITEV**

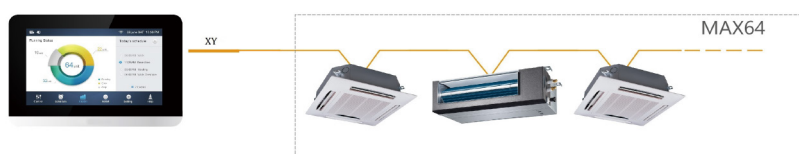
## 1. Obveza

### • Priklučitev na eno zunanjo enoto

Priključite krmilnik na glavno krmilno ploščo zunanje enote z oklopljenim kablom XY z 2 vodnikoma, sl.-1(a). Alternativno lahko uporabnik priključi krmilnik na notranje enote neposredno prek kabla XY pri modelih V4+ in V5, sl.-1(b). Glejte sl.-1.



SI.-1(a)  
Vezalna shema od krmilnika do enojne zunanje enote

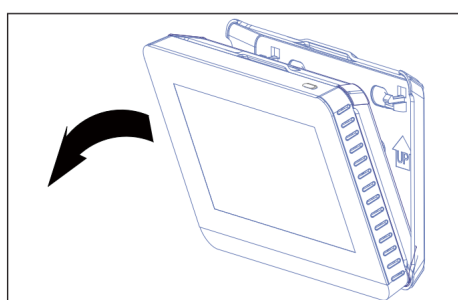


SI.-1(b)  
Vezalna shema od krmilnika neposredno do notranjih enot

### • Montaža krmilnika

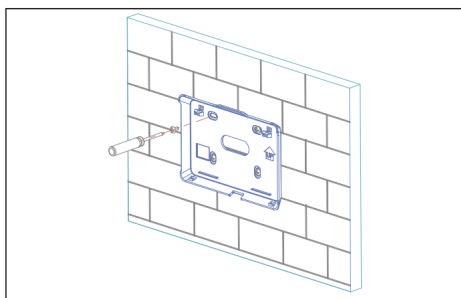
S pomočjo križnega izvijača odstranite hrbtni pokrov krmilnika kot je prikazano na sliki.

Glejte sl.-2.



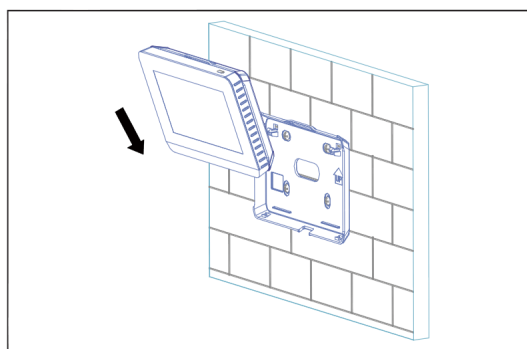
SI.-2  
Odstranitev hrbtnege pokrova krmilnika

Z vijaki privijte hrbtni pokrov na steno.  
Glejte sl.-3.



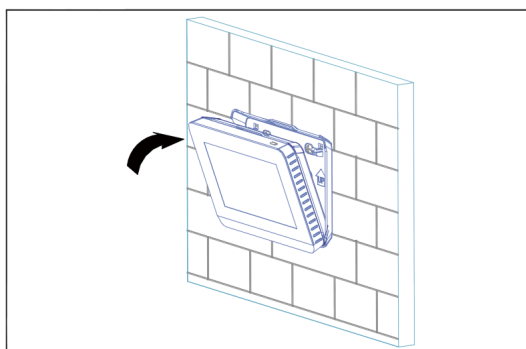
Sl.-3  
Pritrditev hrbtnega pokrova na steno

Pod kotom vstavite krmilnik v spodnje zaskočne spoje hrbtnega pokrova.  
Glejte sl.-4.



Sl.-4  
Vstavitev krmilnika v hrbtni pokrov

Potisnite krmilnik proti steni, da zaskoči na mestu.  
Glejte sl.-5.



Sl.-5  
Zaskočitev krmilnika na mestu

## Specifikacije

Razpredelnica-1

<b>Vhodna napetost</b>	<b>12 VDC</b>
<b>Temperatura okolice</b>	<b>23~110 °F (-5~43 °C)</b>
<b>Vlaga okolice</b>	<b>rel. vl. 40~90 %</b>

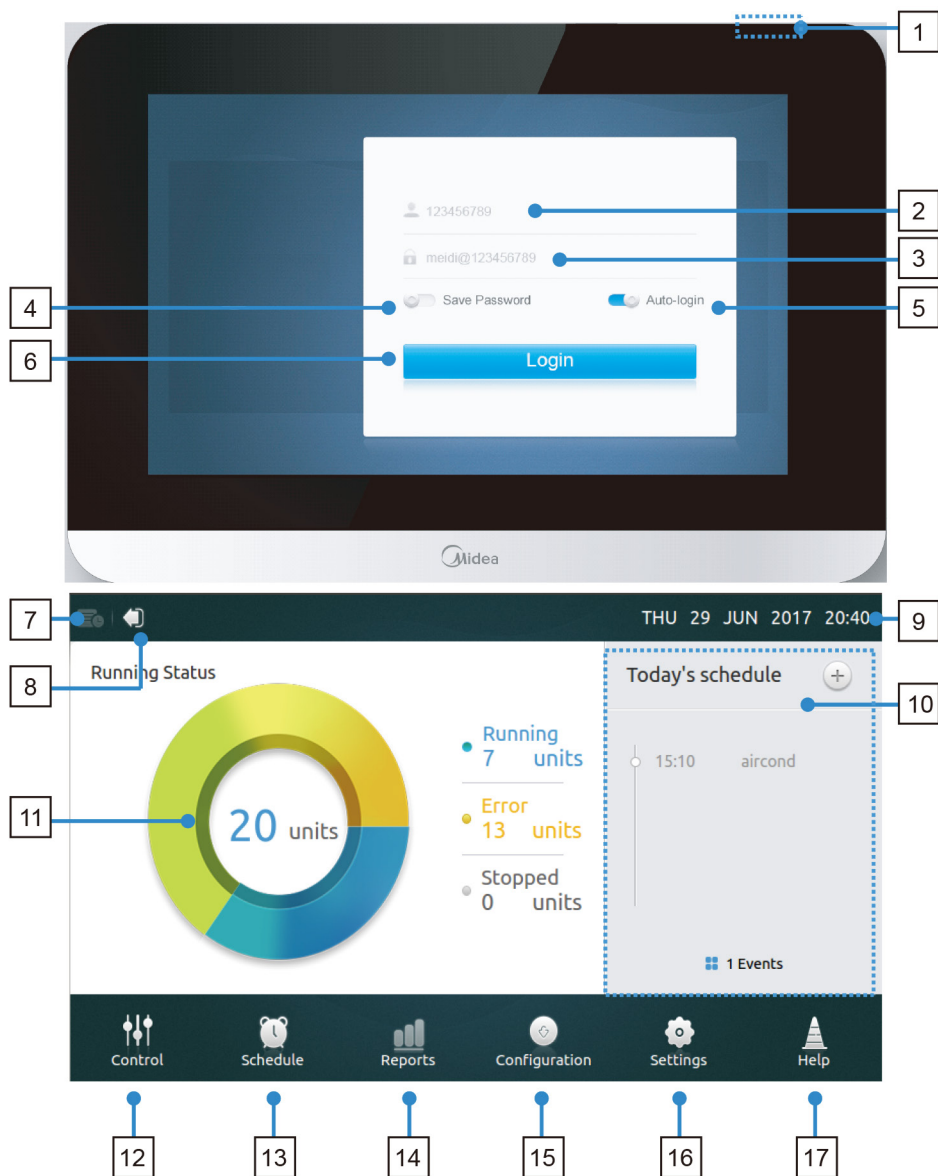


## **OPERATION**



# 1 Gumb začetne strani in opis zaslona

Ta razdelek vsebuje opis prijavnne in domače strani ter nudi navodila v povezavi s tema dvema stranema.



• **Tabela-1 Gumb začetne strani in opis zaslona**

Razpredelnica-1

ŠT.	Gumb in zaslon	Opis
1	Gumb za vklop/izklop zaslona	Vklop/izklop zaslona
2	Uporabniško ime	Vnos uporabniškega imena za prijavo
3	Geslo	Vnos gesla za prijavo
4	Shrani geslo	Omogočitev shranitve gesla za prijavo
5	Samodejna prijava	Omogočitev samodejne prijave ob vsakem vklopu naprave
6	Prijava	Gumb za prijavo
7	Zgodovina delovanja	Zgodovina delovanja zunanjih in notranjih enot
8	Odjava	Nazaj na prijavno stran
9	Datum in čas	Prikaz datuma in časa
10	Današnji urnik	Prikaz seznama urnikov
11	Stanje delovanja	Prikaz stanja delovanja notranjih enot
12	Upravljanje	Prikaz strani za upravljanje notranjih enot
13	Urnik	Prikaz strani za nastavitev dnevnih urnikov
14	Poročila	Prikaz strani s poročili za ogled zgodovine napak zunanjih in notranjih enot ter skupnih obratovalnih ur
15	Konfiguracija	Prikaz strani za namestitve za iskanje, preimenovanje in razvrščanje notranjih enot v skupine
16	Nastavitve	Prikaz strani za nastavitev parametrov osrednjega krmilnika, notranjih enote, zunanjih enot ter uporabniških računov.
17	Pomoč	Prikaz strani pomoči za ogled uporabniškega priročnika in razlago kod napak

• **Prijava**

1. Vklop krmilnika
2. Vnesite uporabniško ime in geslo ter se dotaknite gumba **za prijavo**.
3. Omogočite shranitev gesla in samodejno prijavo ob vsakem vklopu.

• **Odjava**

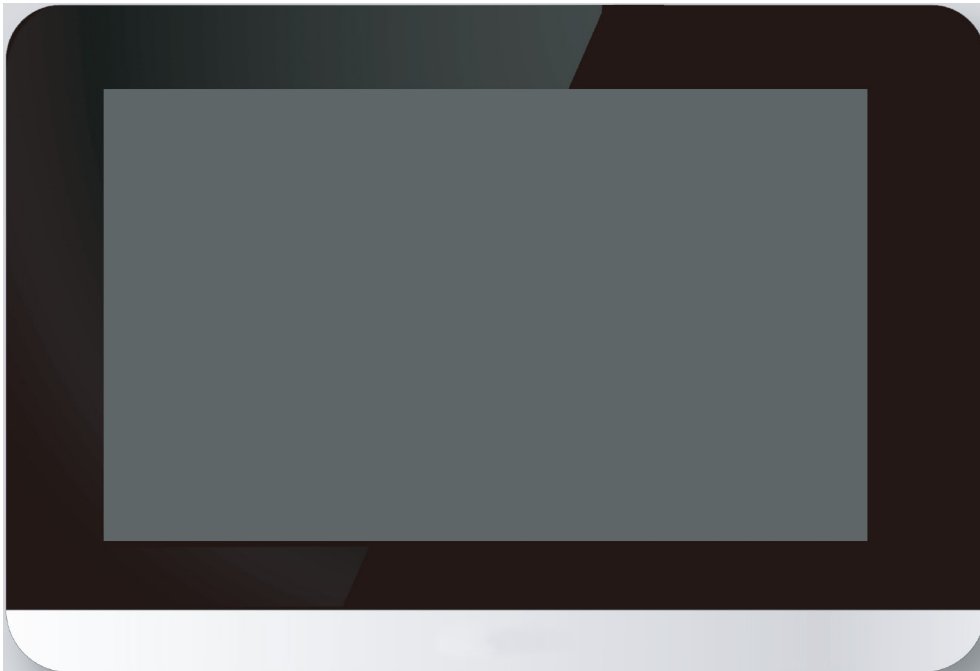
V zgornjem levem kotu začetne strani se dotaknite ikone **za odjavo**.

• **Vklop zaslona**

Če se po prijavi osvetlitev ozadja zaslona izklopi, pritisnite gumb za vklop/izklop zaslona ali pa se dotaknite zaslona, da ga vklopite.

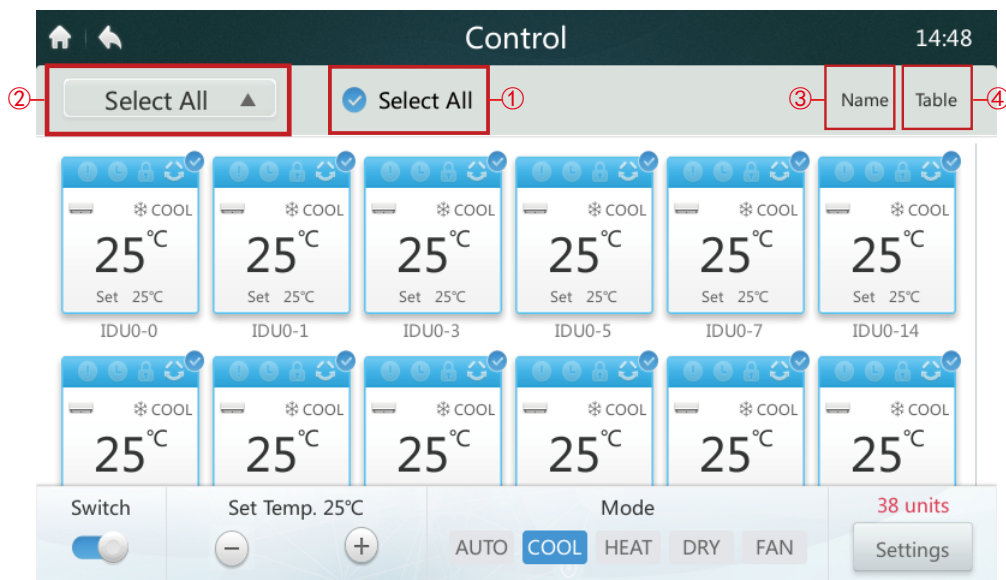
- **Izklop zaslona**

Po prijavi se dotaknite gumba za vklop/izklop, da izklopite osvetlitev ozadja, ali pa nastavite samodejni izklop osvetlitve ozadja po določenem času. Več podrobnosti najdete v razdelku o splošnih nastavitvah.



## 2 Opis strani za upravljanje

V tem razdelku so navedeni opisi in navodila za uporabo strani za upravljanje.



- **Izberi/prekliči izbiro vseh notranjih enot**

Pritisnite ikone zunanje enote eno za drugo, ali pa pritisnite ikono **Izberi vse** ①.

- **Seznam izbire skupine**

Pritisnite na ikono za spustni seznam ②, da izberete eno od skupin. Informacije o urejanju skupine najdete v razdelku Konfiguracija.

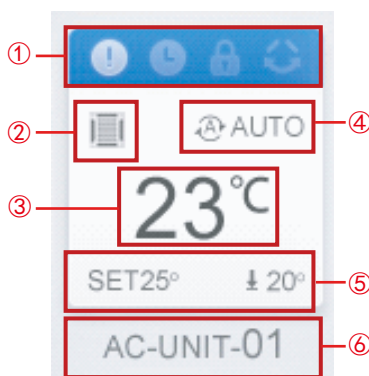
- **Razvrsti notranje enote**

Pritisnite ikono Razvrsti po ③, da razvrstite notranje enote po imenu, načinu in modelu.

- **Nastavitev načina prikaza notranjih enot** ④

Kliknite ikono Tabela, kjer so notranje enote prikazane v obliki grafike ali tabele, izbirate in upravljate pa lahko samo grafične ikone.


• Tabela-3 Opis ikone strani za upravljanje



Razpredelnica-3

ŠT.	Element	Opis
1	Ikona načina delovanja in stanja naprave	Barva na vrhu polja ikone prikazuje trenutni način delovanja (glejte tabelo 4), stanje naprave pa je prikazano v obliki ikone.
2	Ikona naprave	Naprava za upravljanje je prikazana z ikono. (Nujno, da prikazana naprava predstavlja točen izgled dejanske enote.)
3	Sobna temperatura	Prikaz sobne temperature.
4	Način delovanja	Prikaz načina delovanja naprave.
5	Želena temperatura	Prikaz nastavljene temperature (točke dvojne nastavitve v samodejnem načinu).
6	Ime enote	Prikaz imena enote.

• Tabela-4 Stanje, način delovanja in ustrezna barva











FUNKCIJA	NEAKTIVNO	AKTIVNO
NAPAKA 	SVETLO BELA	BELA
NAČRTOVANO 	SVETLO BELA	BELA
ZAKLENJENO 	SVETLO BELA	BELA
VKLOPLJENO NIHANJE 	SVETLO BELA	BELA

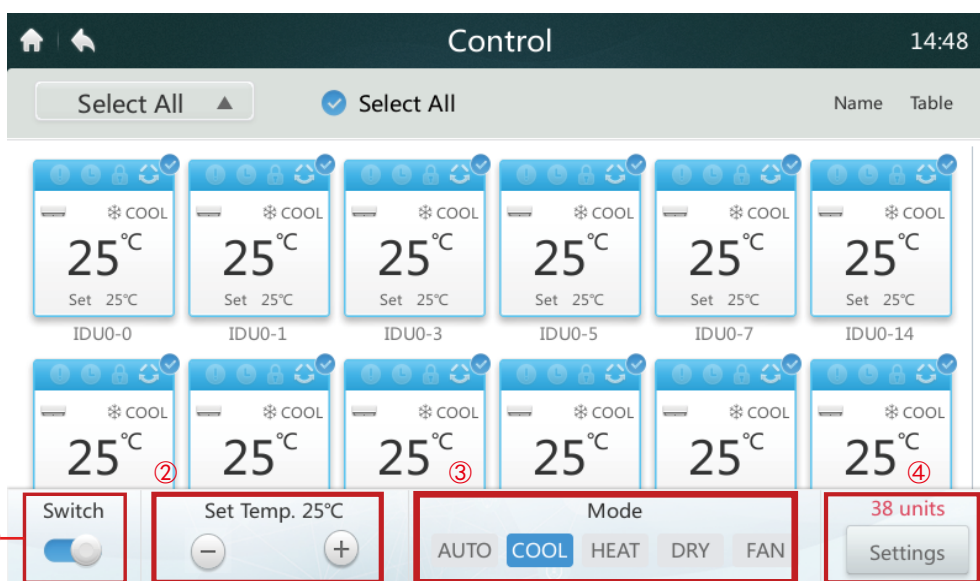
Razpredelnica-4

Barva	Način delovanja	Barva	Način delovanja
MODRA	AUTO	SVETLO MODRA	COOL
RDEČA	GRETJE	RUMENA	DRY
ZELENA	FAN	SIVA	NAPAKA/BREZ POVEZAVE

• Tabela-5 Ikona naprave in ustrezni tip


Razpredelnica-5

Ikona	Tip naprave	NOTRANJA/ZUNANJA ENOTA
	L-KANAL	NOTRANJA ENOTA
	M-KANAL	NOTRANJA ENOTA
	H-KANAL/FAPU	NOTRANJA ENOTA
	STENA	NOTRANJA ENOTA
	FS	NOTRANJA ENOTA
	4-SMERMO	NOTRANJA ENOTA
	KOMPAKTNO	NOTRANJA ENOTA
	C&F	NOTRANJA ENOTA
	HP/HR	ZUNANJA ENOTA
	SHP	ZUNANJA ENOTA



Ko je osrednji krmilnik priključen na STARE sisteme (npr. V4+ in V5X), samodejni način ni na voljo.

- **Vklop/izklop notranjih enot**

Izberite zelene notranje enote in se dotaknite stikala »  « (1), da vklopite/izklopite notranje enote.

- **Nastavitev temperature**

Dotaknite se ikone  /  (2), da nastavite temperaturo izbranih notranjih enot. (Glejte podrobnosti v tabeli 6).

- **Nastavitev načina**

Dotaknite se ikon **Način** (3), da izberete enega od petih načinov.

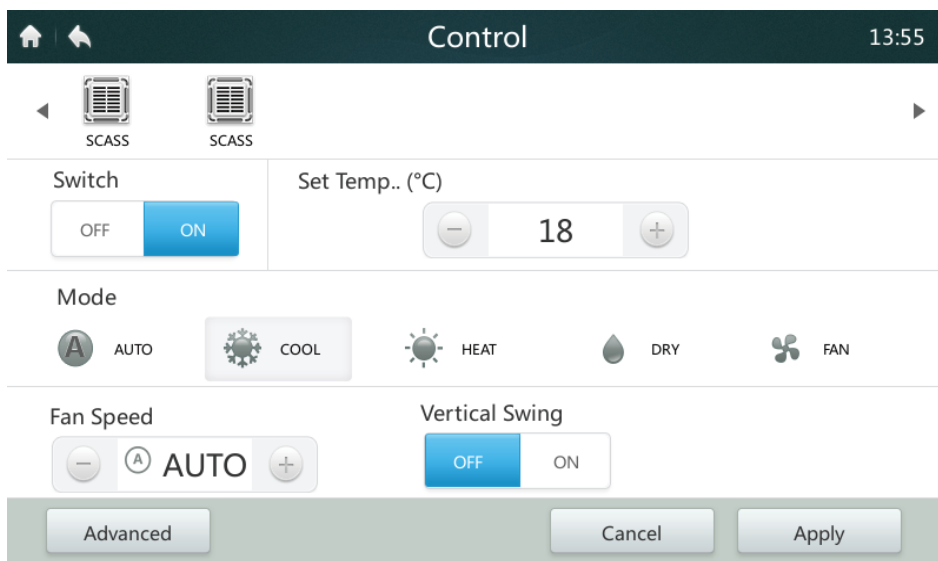
- **Dodatne nastavitve**

Dotaknite se ikone **Nastavitve** (4) v spodnjem desnem kotu, da nastavite hitrost ventilatorja ter možnosti nihanja in zaklepanja.

- **Tabela-6 Temperaturni razpon v različnih načinih delovanja**

IKIRazpredelnica-6

Način delovanja	Nastavljeni temperaturni razpon
HLAJENJE/SUŠENJE	62°F-86°F (17°C-30°C).
GRETJE	62°F-86°F (17°C-30°C)
AUTO (rezervirana funkcija)	[HLAJENJE] 62°F-86°F (17°C-30°C) [GRETJE] 62°F-86°F (17°C-30°C)
FAN	Ni mogoče nastaviti



■ Če ima izbrana notranja enota ventilator, sta lahko način hitrosti in hitrost ventilatorja NIZKO (1, 2), SREDNJE (3, 4) in VISOKO (5, 6, 7).

■ V načinu SUŠENJE, je hitrost ventilatorja neprekinjeno nastavljena na samodejno.

• **Nastavitev hitrosti ventilatorja**

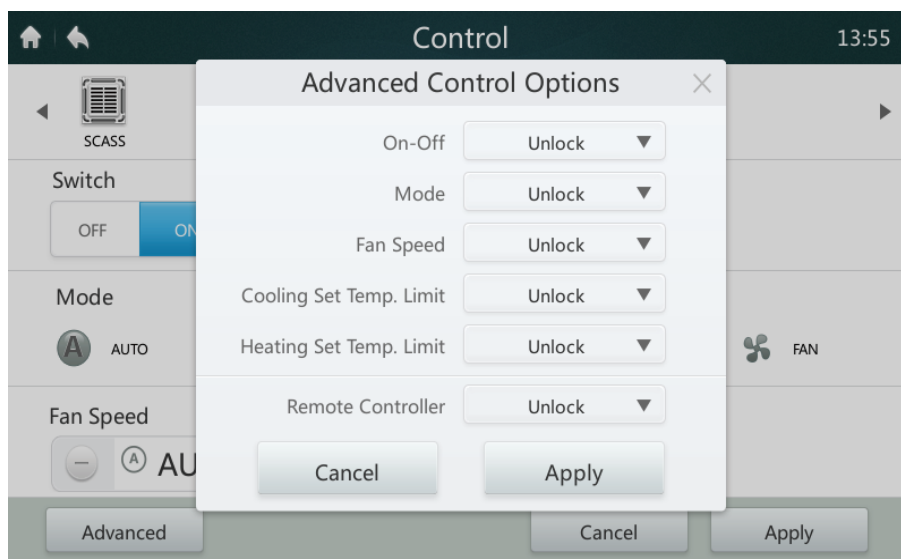
Dotaknite se ustrezne ikone za hitrost ventilatorja  $\oplus$  /  $\ominus$ , da nastavite hitrost ventilatorja med 1 in 7.

• **Vklop/izklop navpičnega nihanja lamele**

S pritiskom gumba za vklop/izklop »  $\text{OFF}$  /  $\text{ON}$  «, lahko pretok zraka poteka gor in dol.

• **Zaklepanje upravljalne plošče**

Pritisnite gumb **Napredno** in odprite nastavitve zaklepanja.





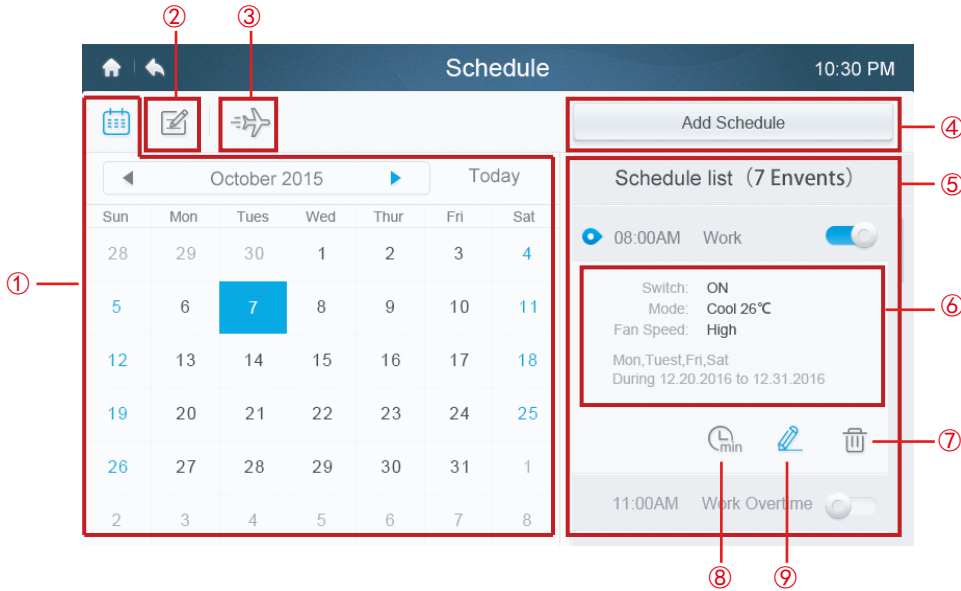
• Tabela-6 Opis funkcije zaklepanja upravljalne plošče

Razpredelnica-7

Element	Opis
Zaklepanje/ odklepanje	Gumb [izklop zaklepanja]: onemogočen zagon Gumb [vklop zaklepanja]: onemogočena zaustavitev Gumb [odkleni]: onemogočitev zaklepanja
Način zaklenitve	Gumb [zakleni]: onemogočitev spreminjanja načina Gumb [odkleni]: onemogočitev zaklepanja
Zaklepanje hitrosti ventilatorja	Gumb [odkleni]: onemogočitev zaklepanja [visoko, srednje, nizko]: Zaklenite hitrost ventilatorja na enega od treh načinov hitrosti.
Zaklepanje temp. hlajenja	Gumb [odkleni]: onemogočitev zaklepanja Gumb [temperatura]: nastavitev zgornje meje temperature (17 °C~30 °C / 62 °F~86 °F).
Zaklepanje temp. ogrevanja	Gumb [odkleni]: onemogočitev zaklepanja Gumb [temperatura]: nastavitev zgornje meje temperature (12 °C~30 °C / 54 °F~86 °F).
Zaklepanje daljinskega upravljalnika	Gumb [odkleni]: onemogočitev zaklepanja Gumb [zakleni]: Onemogočitev vseh funkcij daljinskega upravljalnika.

### 3 Opis strani urnika

V tem razdelku so navedeni opisi in navodila za uporabo strani urnika.



#### • Tabela-7 Opis ikon strani urnika

Razpredelnica-8

Številka	Element	Opis
1	Datum	Prikaz izbranega datuma.
2	Ogled in urejanje	Uporabite tipki [◀]/[▶], da se premaknete na prejšnji/naslednji mesec in »Danes« predstavlja bližnjico do trenutnega datuma.
		Oglejte si in uredite urnike za izbrani datum.
3	Dopust	Ustvarite in uredite prihodnje datume dopusta.
4	Dodaj urnik	Ustvarite nov urnik.
5	Seznam urnikov	Prikaz shranjenih urnikov po uri in bližnjica do vklopa/izklopa urnika.
6	Vsebina urnika	Prikaz vsebine urnika.
7	Izbriši	Brisanje urnika.
8	Zamakni/prekliči	Zamaknitev začetka izbranega urnika.
9	Uredi	Urejanje izbranega urnika.

#### • Ustvarjanje novega urnika

1. Pritisnite gumb Dodaj urnik.
2. Vnesite ime urnika ter nastavite čas in datum.
3. Dotaknite se ikone **Vsak dan**, da preklopite med možnostmi Vsaki dan, Delovni dan in Po meri. Možnost Po meri omogoča uporabniku, da po želji izbere kateri koli dan v tednu.



**Schedule** 17:42

Event Name

Time  Date  —

Repeat Pattern

Select Units

Action Switch: ON Set Temp.: 25°C Mode: COOL Fan Speed: AUTO  

4. Dotaknite se gumba **Uredi enote**, da izberete želene notranje enote ali skupine notranjih enot. Izbrana enota bo imela v polju kljukico .


**Schedule** 9:17 PM

Area 0-0

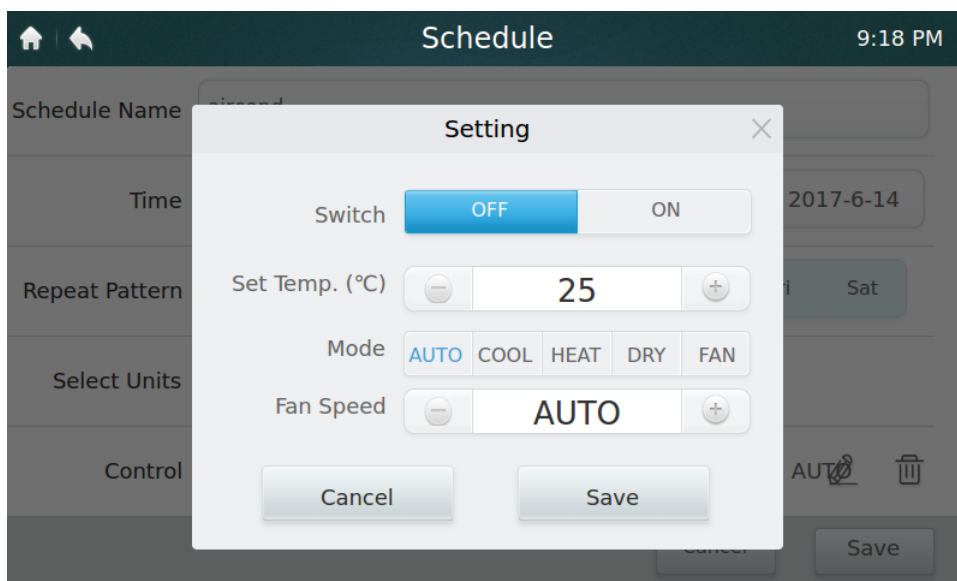
Area 0-1

Select All

<input type="checkbox"/> IDU1-0	<input type="checkbox"/> IDU1-1
<input type="checkbox"/> IDU1-10	<input type="checkbox"/> IDU1-11
<input type="checkbox"/> IDU1-12	<input type="checkbox"/> IDU1-13
<input type="checkbox"/> IDU1-14	<input type="checkbox"/> IDU1-15
<input type="checkbox"/> IDU1-16	<input type="checkbox"/> IDU1-17
<input type="checkbox"/> IDU1-18	<input type="checkbox"/> IDU1-19

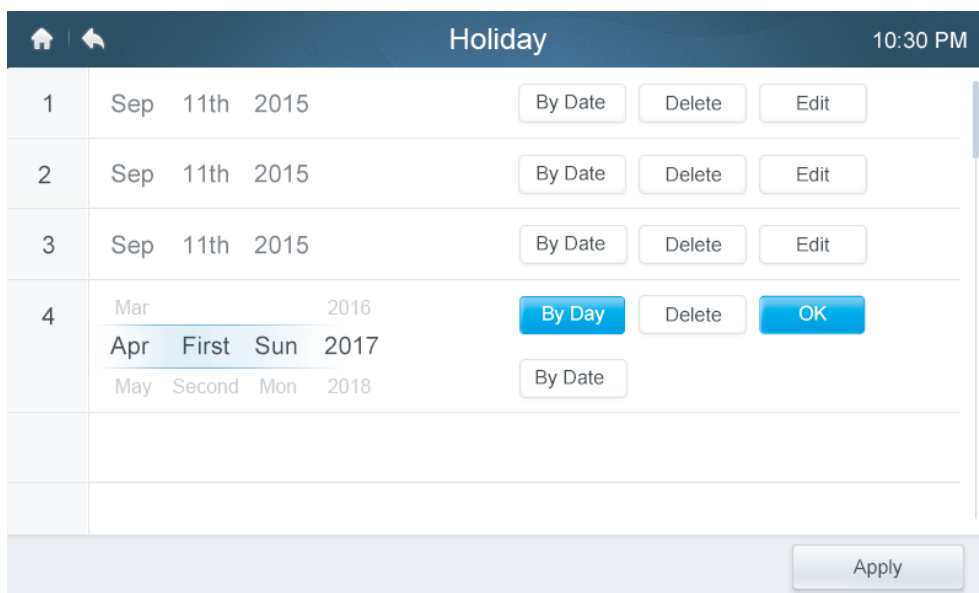
5. Dotaknite se gumba **Uredi**  v vrstici z dejanji, da nastavite način delovanja, temperaturo in druge lastnosti.

6. Dotaknite se gumba **Shrani**, da shranite urnik, ali **Prekliči**, da ga prekličete.



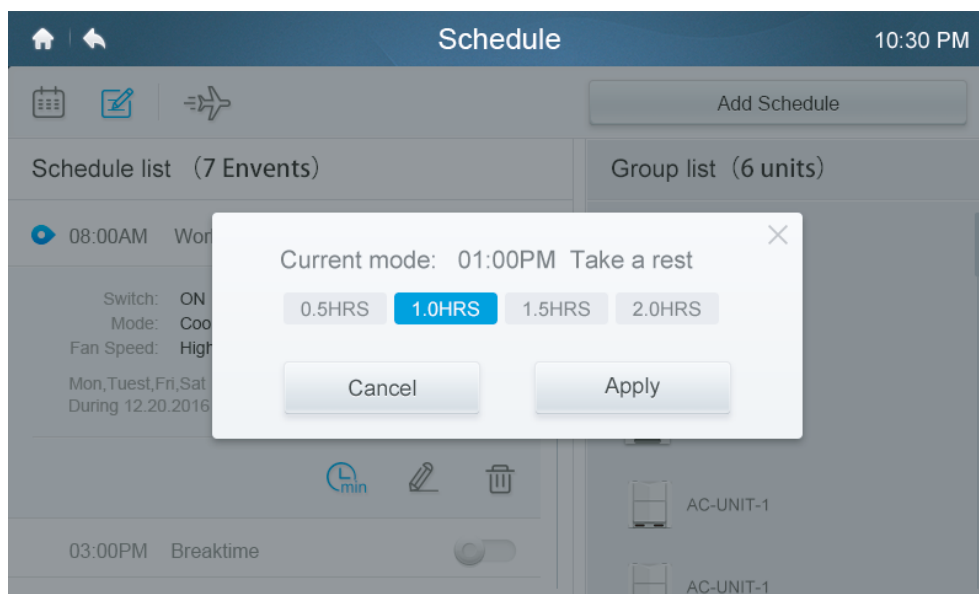
#### • Nastavitve za dopust

1. Dotaknite se ikone ③, da odprete Nastavitve za dopust.
2. Dotaknite se gumba **Dodaj** v spodnjem desnem kotu, da ustvarite nov urnik za dopust.
3. V nastavitvi izberite želeni datum z možnostjo **Po datumu** ali **Po dnevu**.
4. Dotaknite se gumba **V redu**, da shranite urnik dopusta, ali gumba **Briši**, da izbrišete nastavitvev.



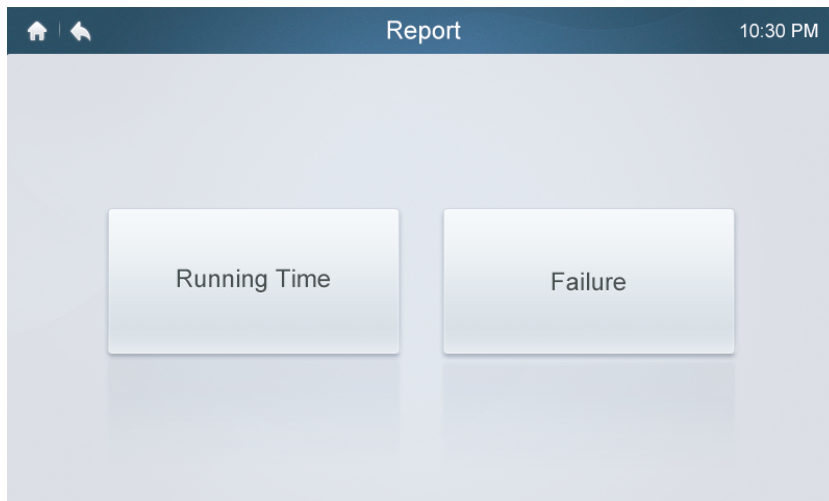
- **Preglasitev nastavitv**

1. Dotaknite se ikone **Preglasitev** <sup>®</sup> na seznamu urnikov.
2. Razpoložljivi zamiki so 0 ur, 0,5 ure, 1 ura 1,5 ure ter 2 uri.
3. Preglasitev zamika je na voljo samo enkrat; po končanem delovanju mora biti vedno znova nastavljena.



#### 4 Opis strani s poročili (na voljo samo pri modelih V6)

V tem razdelku so navedeni opisi in navodila za uporabo strani Poročila.



- **Preverjanje časa delovanja**
  1. Dotaknite se gumba **Čas delovanja**.
  2. Izberite želene enote ali skupino.
  3. Izberite čas.
  4. Dotaknite se gumba **za potrditev**.
- **Preverite zgodovino napak.**
  1. Dotaknite se gumba **Napaka**.
  2. Izberite želene enote ali skupino.
  3. Izberite čas.
  4. Dotaknite se gumba **za potrditev**.

Address	Date	Time	Code	Detail information	Unit name
14#	11.08.2015	10:22:52	E1	IDU error	
15#	11.08.2015	10:22:52	E2	IDU error	
16#	11.08.2015	10:22:52	E4	IDU error	
17#	11.08.2015	10:22:52	E5	IDU error	



• **Kode in opredelitve napak**

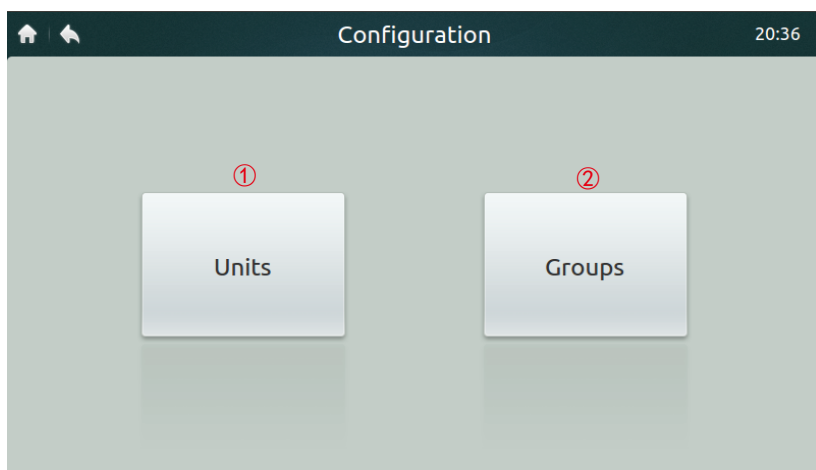
**Tabela-9 Kode in opredelitve napak primarne notranje in zunanje enote**

Razpredelnica-8

Opredelitev napak notranje enote	Koda	Opredelitev napak zunanje enote	Koda
Naslov ni nastavljen	FE	Komunikacijska napaka med notranjo in zunanjo enoto	E0
Napaka ventilatorja notranje enote	Ed		
Konflikt načina	E0	Napaka faze dovodne moči	E1
Komunikacijska napaka med notranjo in zunanjo enoto	E1	Komunikacijska napaka med notranjo in zunanjo enoto #0	E2
Napaka senzorja T1	E2	Napaka senzorja hladilne tekočine	E3
Napaka senzorja T2	E3	Napaka senzorja T3 in T4	E4
Napaka senzorja T2B	E4	Napetostna zaščita	E5
Napaka senzorja T2A	E5	Napaka ventilatorja zunanje enote	E6
Napaka EEPROM	E7	Napaka senzorja izpušne temperature	E7
Napaka senzorja nivoja vode	EE	Napaka naslova notranje enote	E8
		Napaka EEPROM	E9
		Napaka komunikacije med moduli zunanje enote	H0
		Napaka komunikacije z 0537	H1
		Število notranjih enot se zmanjšuje	H2
		Število notranjih enot se zvišuje	H3

## 5 Opis strani Konfiguracija

V tem razdelku so navedeni opisi in navodila za uporabo strani Konfiguracija.



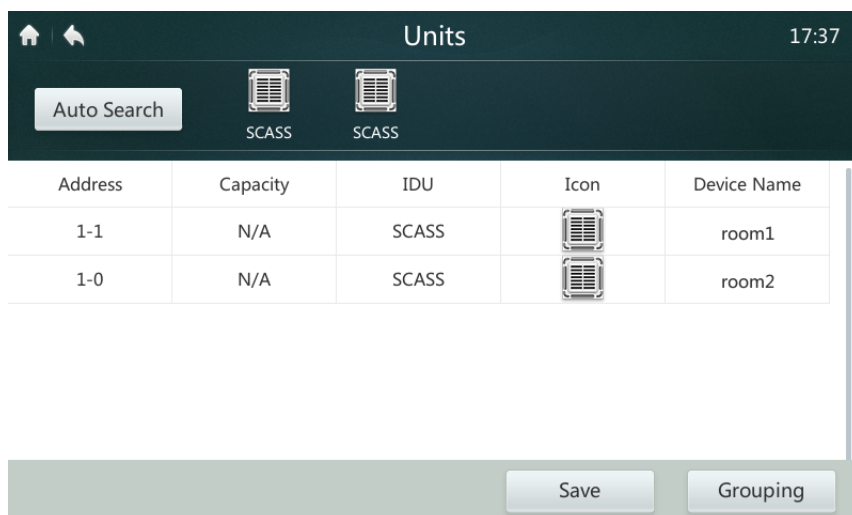
### • Tabela-10 Ikone in opis strani Namestitev

Razpredelnica-10

Številka	Element	Opis
1	Enote	Ročno iskanje in namestitev notranjih enot
2	Skupine	Preverite notranje enote in pripadajoče sezname skupin.

### • Samodejna registracija naprav

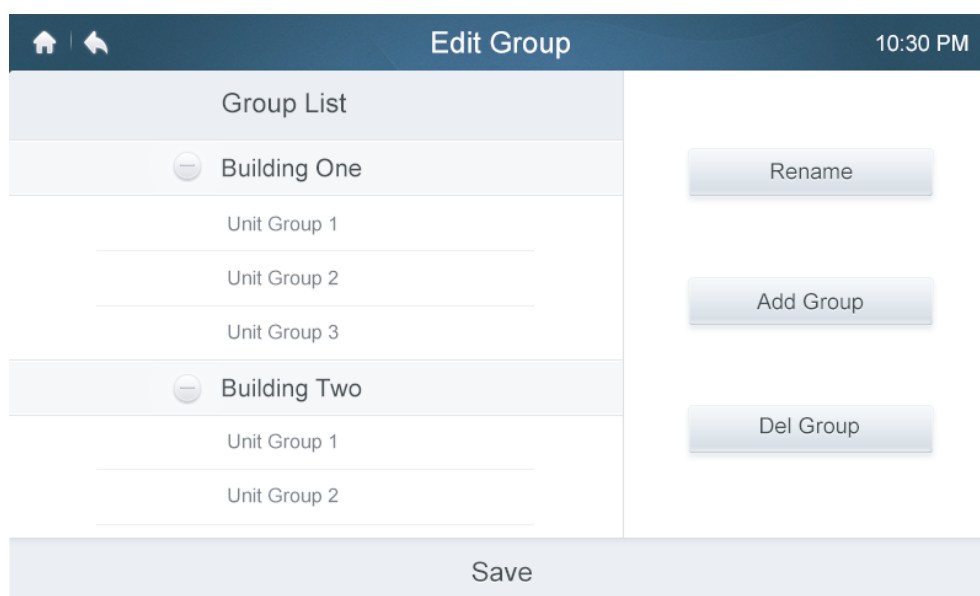
1. Dotaknite se gumba za **enote**
2. Dotaknite se gumba **Samodejno iskanje** približno 6 minut po vklopu zunanje enote, priključene notranje enote bodo prikazane v spodnji tabeli. Dotaknite se stolpca Ime naprave, kjer lahko spremenite ime notranje enote, npr. soba1 in soba2.





- **Ustvarjanje/brisanje/preimenovanje skupin**

1. Dotaknite se gumba **Razvrščanje v skupine**.
2. Dotaknite se gumba **Razvrščanje v skupine**.
3. V tem krmilniku sta na voljo dva nivoja skupine (npr. prvi nivo – zgradba ena, drugi nivo – skupina enot 1). Dotaknite se gumba **Dodaj skupino** in skupina prvega nivoja bo privzeto dodana; če želite dodati skupino drugega nivoja, se preprosto dotaknite prvega nivoja in nato gumba **Dodaj skupino**.
4. Dotaknite se imena skupine na **seznamu skupin** in za brisanje pritisnite gumb **Zbr. skupino**.
5. Dotaknite se imena skupine na **seznamu skupin** ter nato gumba **Preimenuj**, da s tipkovnico vnesete ime.



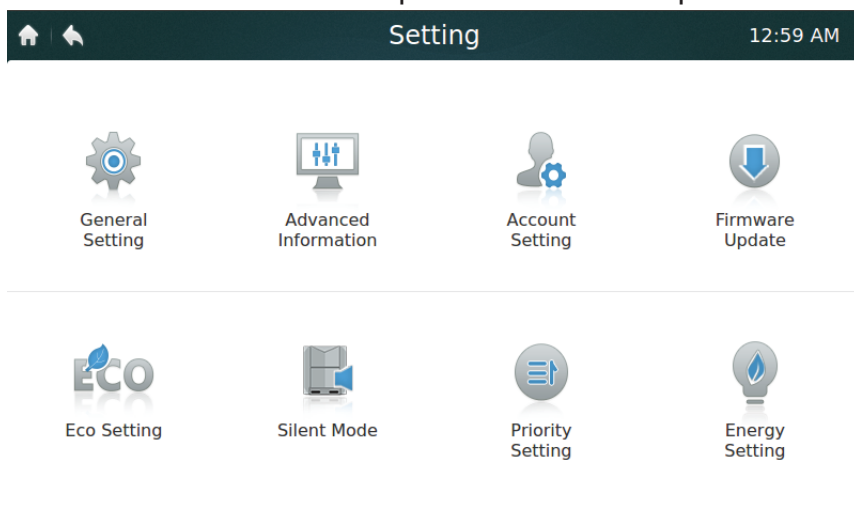
- **Dodaj/ekstrahiraj enote v skupine**

1. Dotaknite se gumba **Razvrščanje v skupine**.
2. Izberite in dotaknite se skupine na levi.
3. Dotaknite se naprave na **seznamu enot** na levi ter nato gumba **Dodaj**, da jo dodate na seznam **registriranih enot**.
4. Dotaknite se naprave na seznamu **registriranih enot** nato pa gumba **Ekstrahiraj**, da jo odstranite s seznama.



## 6 Opis strani Nastavitve

V tem razdelku so navedeni opisi in navodila za uporabo strani Nastavitve.



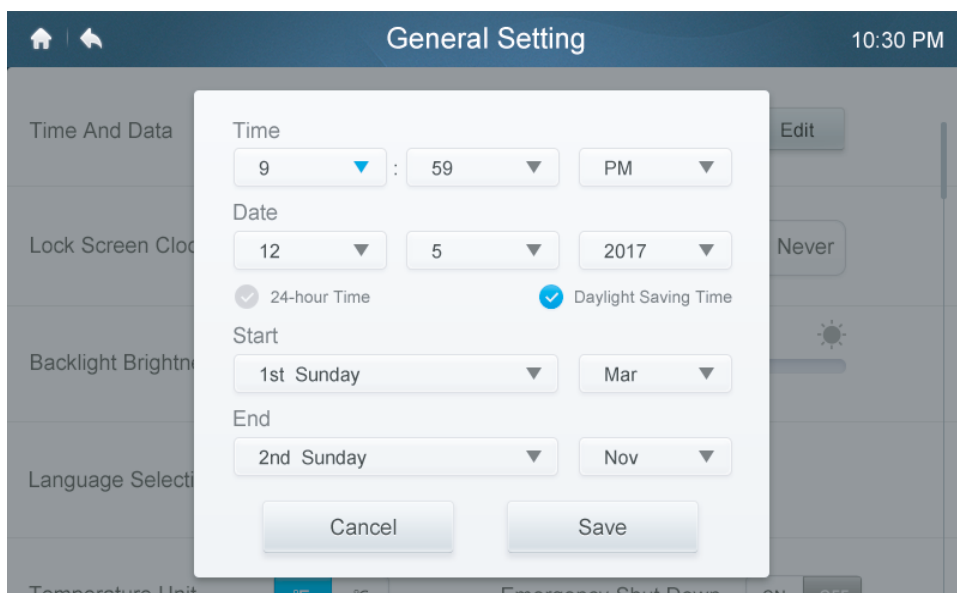
### • Tabela-11 Opis ikon strani Nastavitve

Razpredelnica-11

Element	Opis
Splošne nastavitve	Nastavite datum in uro, čas zaklenitve zaslona, svetlost osvetlitve ozadja, jezik, temperaturno enoto (v razvoju) in izklop v sili (v razvoju).
Napredne informacije	Podrobne informacije zunanjih in notranjih enot
Nastavitve računa	Ustvarite in odstranite uporabniške račune
Posodobitev strojne programske opreme	Posodobite različico strojne programske opreme krmilnika
Nastavitev Eko (rezervirano)	Nastavitve statičnega tlaka in zmogljivosti delovanja
Tihi način (rezervirano)	Nastavitev tihega načina
Prednostna nastavitev (rezervirana)	Nastavitev prednostnega delovanja zunanje enote
Nastavitev energije (rezervirano)	Nastavitev energije

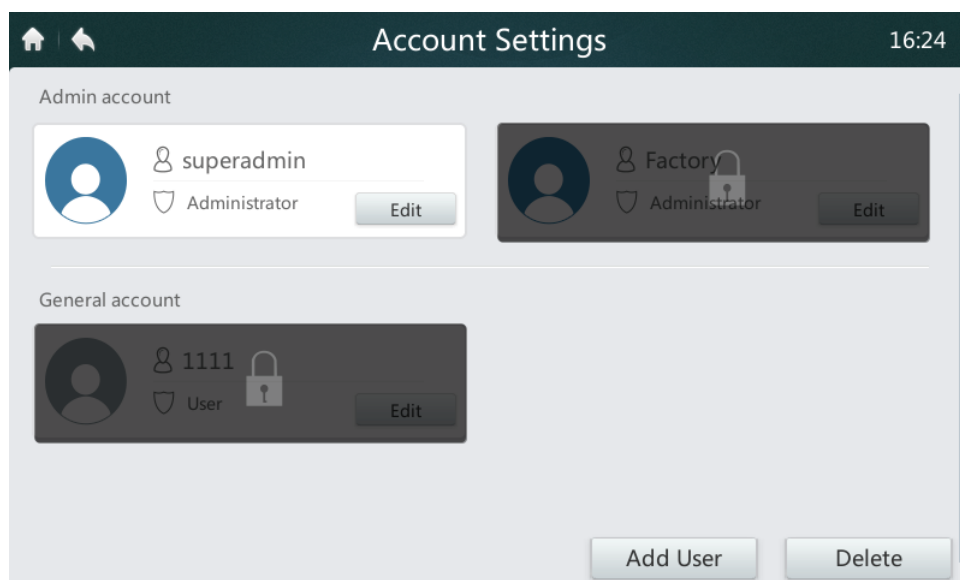
#### • Nastavitev datuma in časa

1. Izberite **nastavitev Splošno** in se dotaknite gumba **Uredi** v vrstici časa in datuma.
2. Dotaknite se **24-urnega časa**, da vklopite/izklopite 24-urni časovni format.
3. Nastavite datum in uro s premikanje ustreznih elementov navzgor in navzdol na spustnem seznamu. Nato se dotaknite gumba **Shrani**, da shranite nastavitve. Razpoložljivo časovno obdobje: Januar 1, 2000 – December 31, 2037.
4. Dotaknite se **poletnega časa**, da vklopite/izklopite poletni čas. Privzeti poletni čas je od 1. nedelje marca do 2. nedelje novembra. Uporabnik lahko spremeni ta čas z ustreznimi elementi, da po želji nastavi začetni in končni datum. Nato se dotaknite gumba **Shrani**, da shranite nastavitve.

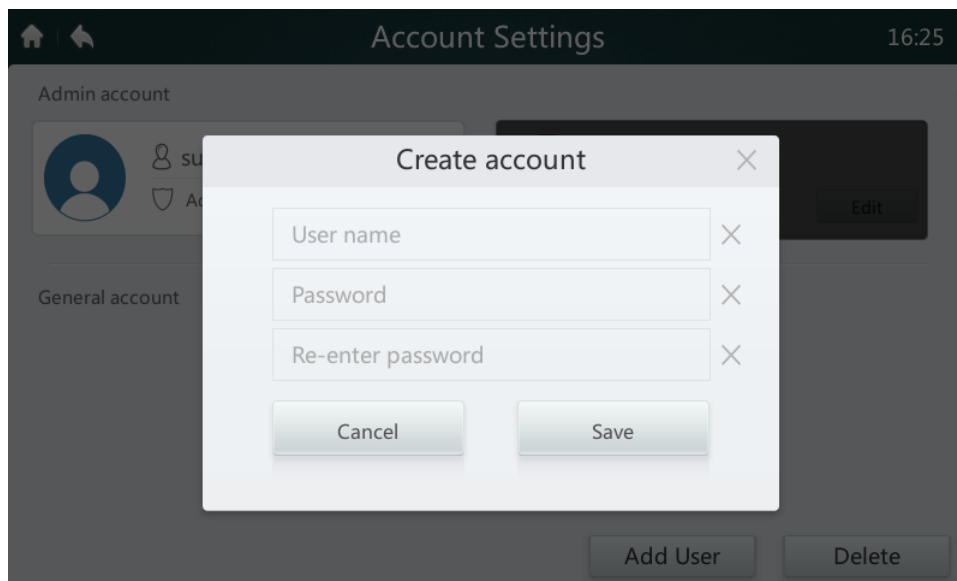


- **Dodaj/zbriši uporabniške račune**

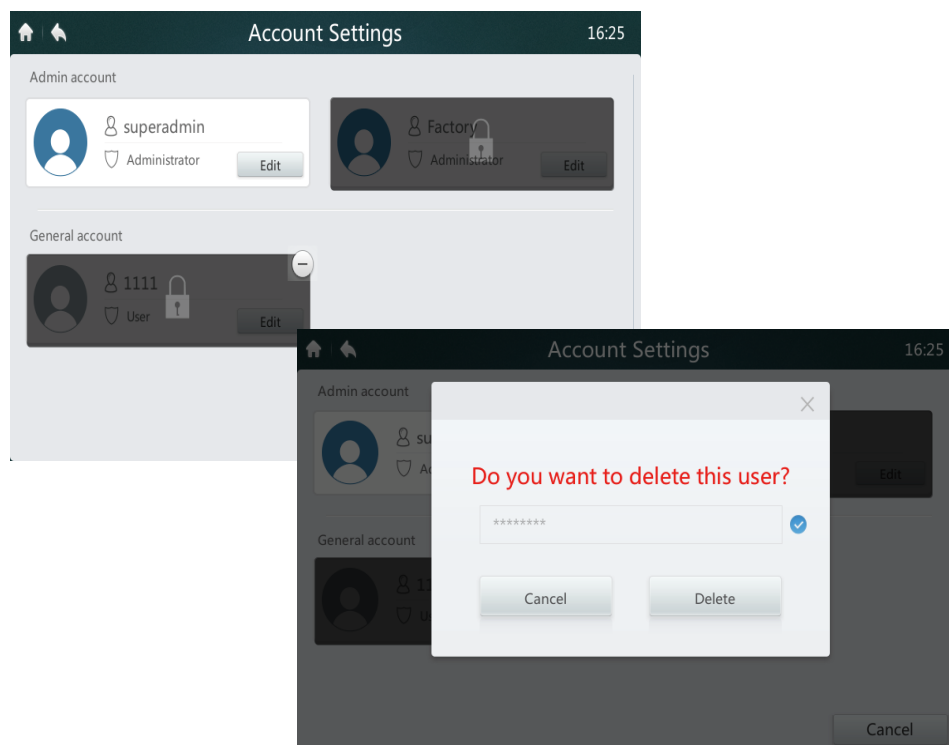
1. Ob prijavi s skrbniškim računom, lahko račune doda/briše samo skrbnik.
2. Dotaknite se možnosti **Splošne nastavitve** in **Nastavitve računa**.



3. Na seznamu splošnih računov se dotaknite gumba **Dodaj uporabnika**. Vnesite uporabniško ime in nastavite geslo ter pritisnite gumb **Shrani**.

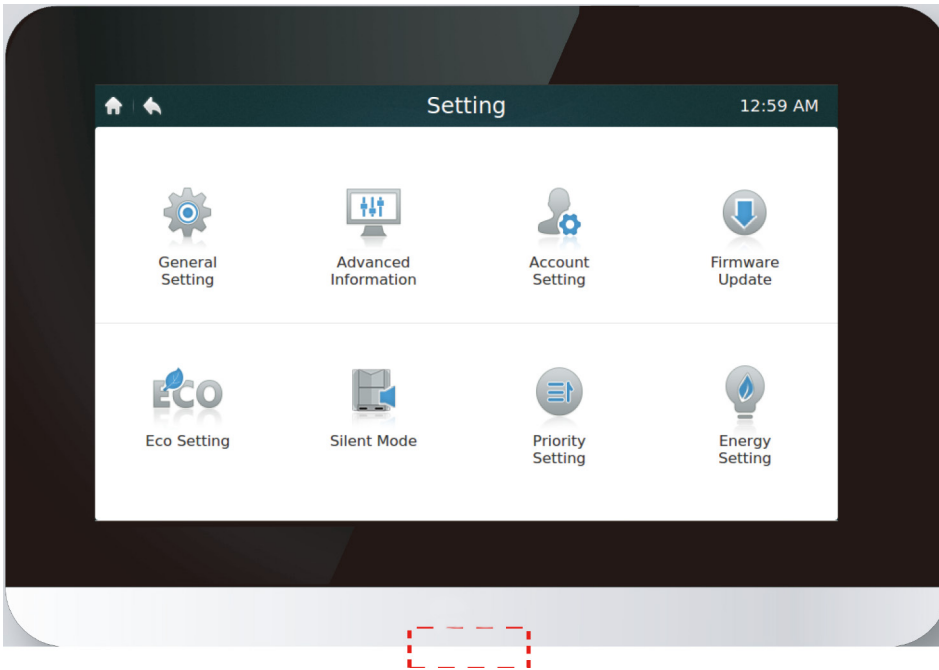


4. Dotaknite se gumba **Izbriši** ter ikone v zgornjem desnem kotu neželenega računa. Vnesite pravilno skrbniško geslo in se dotaknite gumba Izbriši, da izbrisete račun.

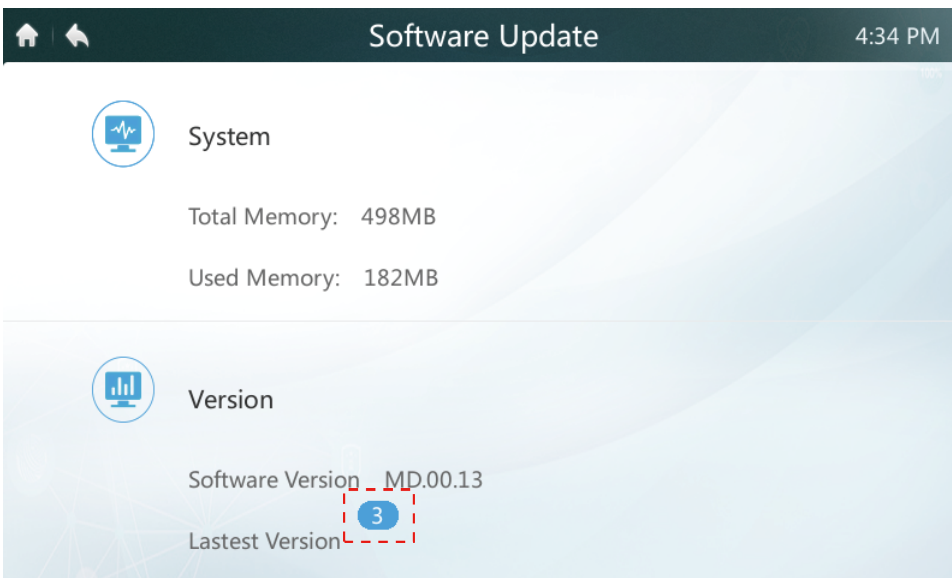


- **Posodobi različico strojne programske opreme**

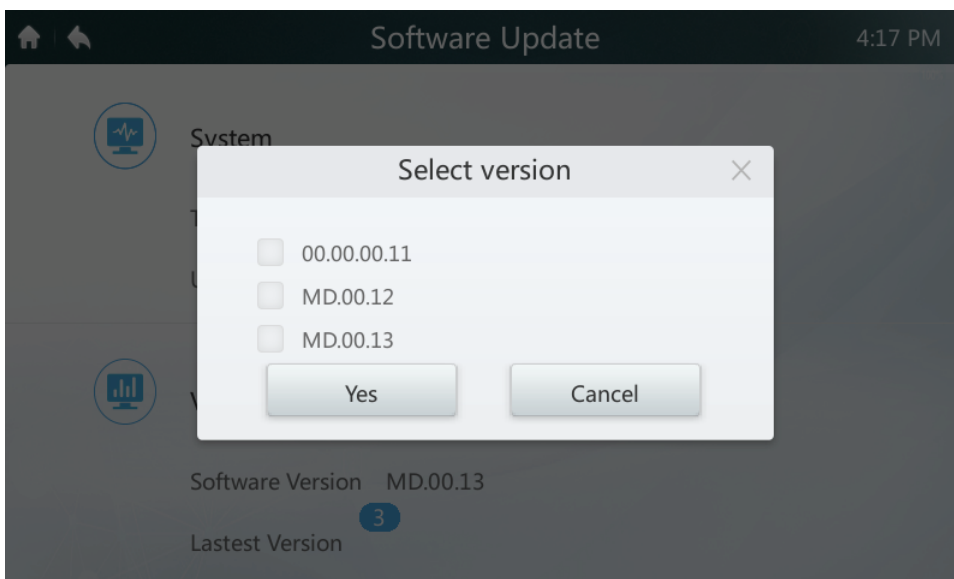
1. Povežite pomnilnik USB s krmilnikom; zvezdišče za USB je na voljo na dnu krmilnika, kot prikazuje rdeči pravokotnik.



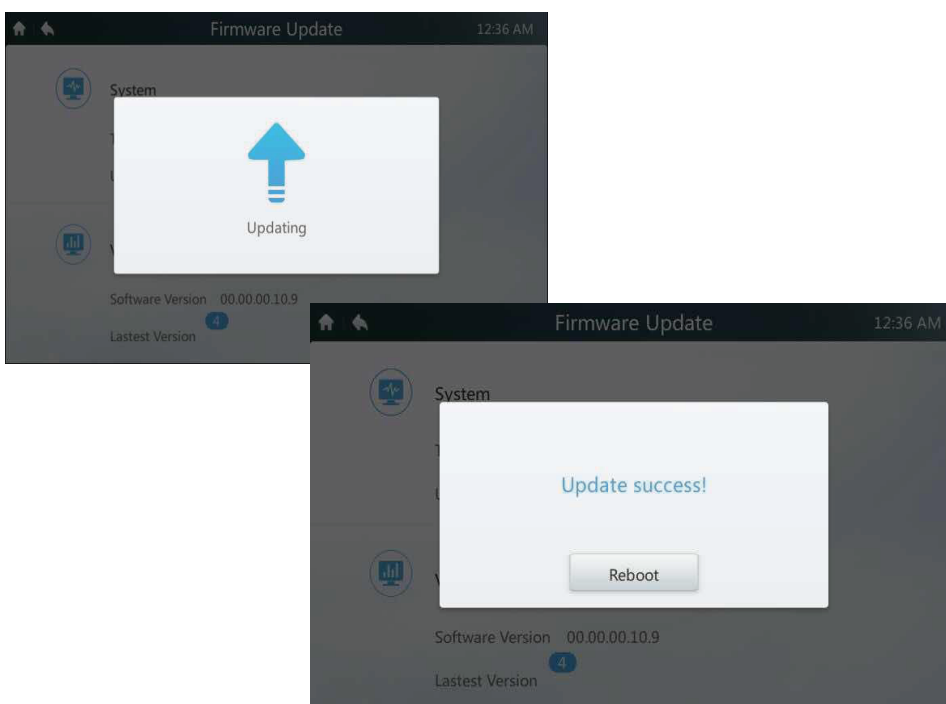
2. Dotaknite se gumba Posodobi strojno programsko opremo in krmilnik bo v pomnilniku USB poiskal posodobitveno datoteko, imenovano update.apk. Število razpoložljivih posodobitev bo prikazano v zadnji različici, označeni z rdečim pravokotnikom.



3. Dotaknite se številke posodobitev.

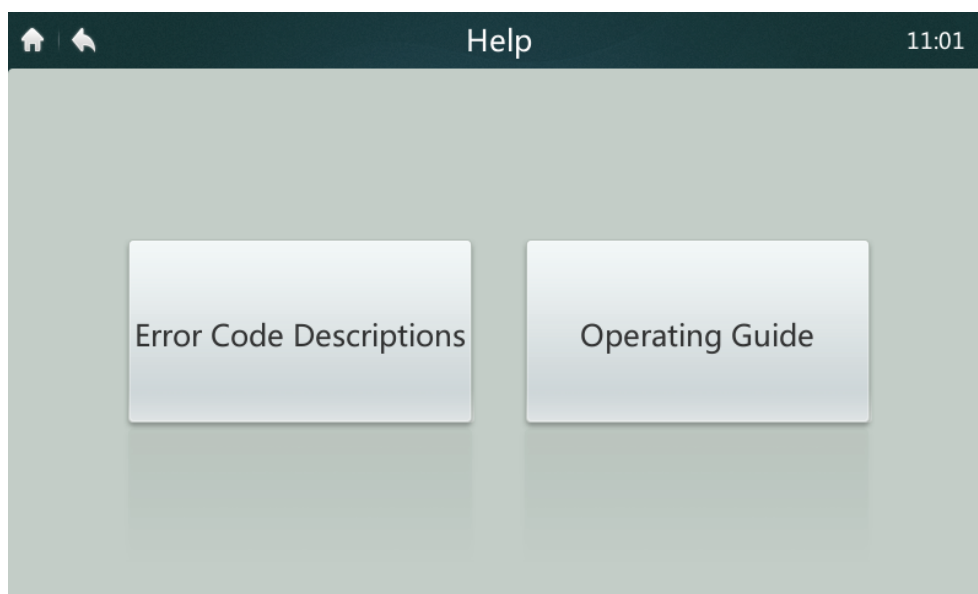


4. Izberite posodobitveno datoteko in pritisnite gumb Da, da izvedete nastavitvev. Če je posodobitev uspešna, ponovno zaženite krmilnik.



## 7 Opis strani Pomoč

V tem razdelku so navedeni opisi strani Pomoč.



- **Kode napake in zadevne definicije**

Pritisnite gumb **Opis kode napake**, ki bo odprl tabele opisov kod napak za notranje in zunanje enote. Pomen skupnih kod napak za notranje enote in zunanje enote je na voljo v tabeli 9.

- **Navodila za uporabo**

Pritisnite gumb **Navodila za uporabo** in odprla se bo elektronska kopija navodil za uporabo.







MD17IU-014A  
16117100001340



HLAVNÁ KANCELÁRIA  
Blasco de Garay, 4-6  
08960 Sant Just Desvern  
(Barcelona)  
Tel. +34 93 480 33 22  
<http://www.frigicoll.es/>  
<http://www.kaysun.es/en/>

MADRID  
Senda Galiana, 1  
Polígono Industrial Coslada  
Coslada (Madrid)  
Tel. +34 91 669 97 01  
Fax. +34 91 674 21 00  
[madrid@frigicoll.es](mailto:madrid@frigicoll.es)